



Frankophone  
Familien im  
Nordosten Berlins



# Umfrage für eine deutsch-französische SESB-Oberschule im Diesterweg Gymnasium Berlin im Jahr 2025

Sondage pour l'intérêt de l'ouverture d'une SESB-Oberschule franco-allemande en 2025  
au Diesterweg Gymnasium de Berlin

Web :  
[Frankophone Familien im Nordosten Berlins](http://FrankophoneFamilienimNordostenBerlins.com)  
[avenir-zukunft.eu](http://avenir-zukunft.eu)

# Projekt Projet

---

# Über das Projekt

## À propos du projet

---

Unsere Elterninitiative „Fankophone Familien im Nordosten Berlins“, unterstützt von der Vereinigung „Initiative Avenir Zukunft (IAZ)“, repräsentiert eine große Anzahl deutsch-französischer Familien und deren Kinder, die im Nordosten Berlins leben und sich für die Einrichtung eines deutsch-französischen SESB-Zweiges für die Mittel- und Oberstufe in den nördlichen oder östlichen Bezirken einsetzen.

Notre initiative parentale „Fankophone Familien im Nordosten Berlins“, soutenue par l'association „Initiative Avenir Zukunft IAZ“, représente un grand nombre de familles franco-allemandes et leurs enfants vivant dans le nord-est de Berlin, qui s'engagent pour la création d'une section SESB franco-allemande pour le niveau secondaire et supérieur dans les districts du nord ou de l'est.

**Kontakt / Contact**  
neuesesb@gmail.com  
Initiative Avenir Zukunft (IAZ)

# Über die Organisation

## À propos de l'Organisation

---

Durch die Elterninitiative „Fankophone Familien im Nordosten Berlins“ und der Unterstützung von „Initiative Avenir Zukunft IAZ“ ist es gelungen, seit dem Schuljahr 2023/2024 am Diesterweg-Gymnasium einen adäquaten bilingualen Kurs zu eröffnen, in dem Französisch auf muttersprachlichem Niveau von französischen Muttersprachlern unterrichtet wird.

Darüber hinaus werden die folgenden Fächer auf Französisch unterrichtet: **Geschichte, Geografie, Politische Bildung und Ethik.**

Grâce à l'initiative parentale „Fankophone Familien im Nordosten Berlins“ et au soutien de „Initiative Avenir Zukunft IAZ“, nous avons réussi, depuis l'année scolaire 2023-2024, à ouvrir un programme bilingue adapté au Diesterweg-Gymnasium, où le français est enseigné à un niveau de langue maternelle par des locuteurs natifs.

De plus, les matières suivantes sont enseignées en français : **Histoire, Géographie, Education Civique et Ethique.**

# Wofür die Ergebnisse verwendet werden

## À quoi serviront les résultats

---

Das Ziel unseres Projekts ist es, den Nutzen und sogar die Notwendigkeit der Gründung **eines neuen deutsch-französischen SESB-Oberschule im Berliner Nordosten** im Nordosten Berlins aufgrund der hohen Nachfrage von **Familien** aufzuzeigen

Darüber hinaus möchten wir, dass das Diesterweg-Gymnasium als eine geeignete Schule wahrgenommen wird..

L'objectif de notre projet est de démontrer l'utilité, voir la nécessité, **de la création d'un nouveau collège-lycée franco-allemand SESB dans le nord-est de Berlin** en raison d'une forte demande **des familles**.




Par ailleurs, nous souhaiterions que le Diesterweg-Gymnasium soit perçu comme un établissement adapté.

# Deutsch-französische SESB-Schulen in Berlin

## Ecoles franco-allemandes SESB à Berlin

### Geografische Lage der französisch-deutschen SESB-Schulen in Berlin

Situation géographique actuelle des écoles SESB franco-allemandes à Berlin

-  Grundschule SESB  
Ecoles primaires SESB
-  Integrierte Sekundarschule SESB  
Collèges-Lycées SESB
-  Diesterweg-Gymnasium  
Deutsch-französisches Gymnasium  
Collège-Lycée bilingue franco-allemand

Märkische Grundschule

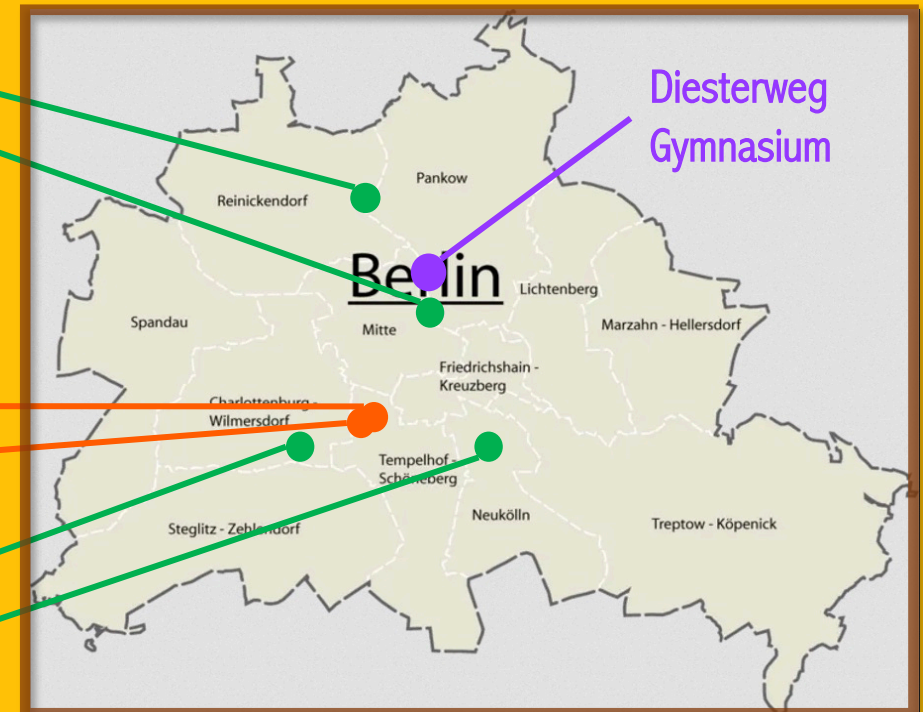
Grundschule am Arkonaplatz

Sophie-Scholl-Schule

Georg-von-Giesche-Schule

Judith-Kerr-Grundschule

Regenbogen-Grundschule



# Methodologie

## Méthodologie

---

# Ort und Methode der Verbreitung des Fragebogens

## Lieu et méthode de diffusion du questionnaire

---

- **Umfrage verfügbar auf**  
[Civocracy.org](https://civocracy.org)
- **Verbreitungszeitraum:**  
24 Januar 2025 bis 27 Februar 2025
- **Verbreitungsweise:**  
Soziale und private Netzwerke, E-Mails, Newsletter (Vereine, Radio RFI), Schulen
- **Sondage mis en ligne sur le site**  
[Civocracy.org](https://civocracy.org)
- **Période de diffusion :**  
entre le 24 janvier 2025 et le 27 février 2025
- **Mode de diffusion :**  
Réseaux sociaux, réseaux privés (Emails), Newsletters (associations, radio RFI), écoles



# Fragen (6 Fragen)

## Questions (6 questions)

---

**1. Hätten Sie Interesse an einem bilingualen SESB-Zug am Diesterweg-Gymnasium ab 2025?**

- Ja/Nein-Frage, obligatorisch, keine offene Antwort möglich
- Type de question : oui/non - Réponse obligatoire  
Pas de réponse ouverte

**2. Wo wohnen Sie?**

- Unique Choice Frage, obligatorisch, offene Antwort möglich
- Type de question : choix unique - Réponse obligatoire  
Réponse ouverte possible

**3. Wie viele Kinder haben Sie, die derzeit oder in Zukunft eine SESB-Klasse an dieser Schule besuchen könnten?**

- Unique Choice Frage, obligatorisch,, keine offene Antwort möglich
- Type de question : choix unique - Réponse obligatoire  
Pas de réponse ouverte

**4. Haben Sie Kinder, die in der Grundschule Französischunterricht erhalten? Wenn ja, in welchem System?**

- Multiple Choice Frage, obligatorisch, keine offene Antwort möglich, Option „Sonstige“ kann Kitas und Vereinskurse enthalten
- Type de question : choix multiples- Réponse obligatoire  
Pas de réponse ouverte

**5. Erforderlich, um den Kontakt zu erhalten und die Bestätigung Ihre Teilnahme.**

- E-Mail-Abfrage, keine offene Antwort möglich
- Type de question : email

**6. Ihre Kommentare/Vorschläge, wenn Sie möchten!**

- Freitext - Optionale Antwort
- Type de question : texte - Réponse facultative

# Interesse an der Umfrage

## Intérêt du questionnaire

---

588

Personen haben Interesse an der Umfrage gezeigt, indem sie die Umfrageseite auf Civocracy.org besucht haben.

588

personnes ont montré un intérêt sur le sondage en se rendant sur le site du sondage sur Civocracy.org

386

Personen haben den Fragebogen vollständig ausgefüllt.

386

personnes ont répondu entièrement au questionnaire.

# Ergebnisse der Umfrage

## Résultats du sondage

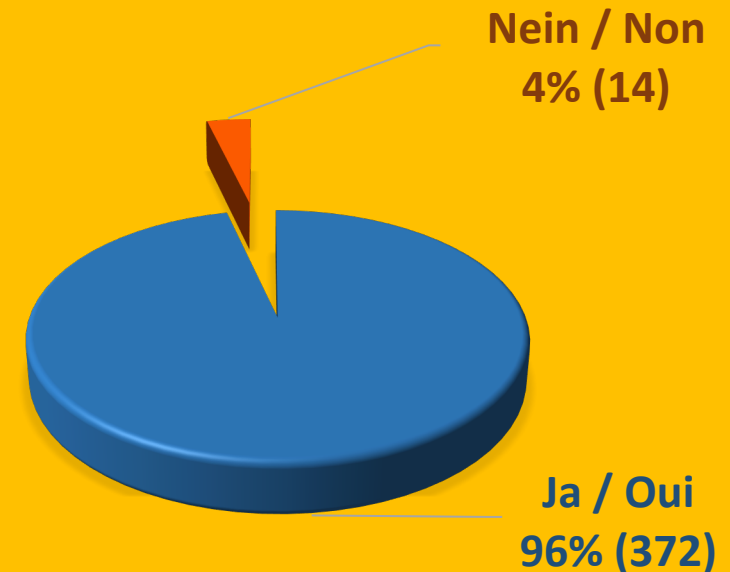
---

## 1. Erste Frage / Première question

### Hätten Sie Interesse an einem bilingualen SESB-Zug am Diesterweg-Gymnasium ab 2025?

Seriez-vous intéressé par une filière bilingue SESB au Diesterweg-Gymnasium à partir de 2025 ?

- **372 Familien (96 %)**  
haben den Wunsch geäußert, den bilingualen deutsch-französischen Zweig des Diesterweg-Gymnasiums an das SESB-Programm anzubinden  
  
**372 familles (96%)** ont exprimé le souhait d'affilier la filière bilingue franco-allemande du Diesterweg-Gymnasium au programme SESB
- **14 Familien (4%)**  
möchten den bilingualen französisch-deutschen Zweig des Diesterweg-Gymnasiums nicht in das SESB-Programm aufnehmen  
  
**14 familles (4%)** ne souhaitent pas affilier la filière bilingue franco-allemande du Diesterweg-Gymnasium au programme SESB



Gesamtanzahl der Antworten:

386

Nombre total de réponses : 386

## 2. Zweite Frage / Deuxième question

### Wo wohnen Sie?

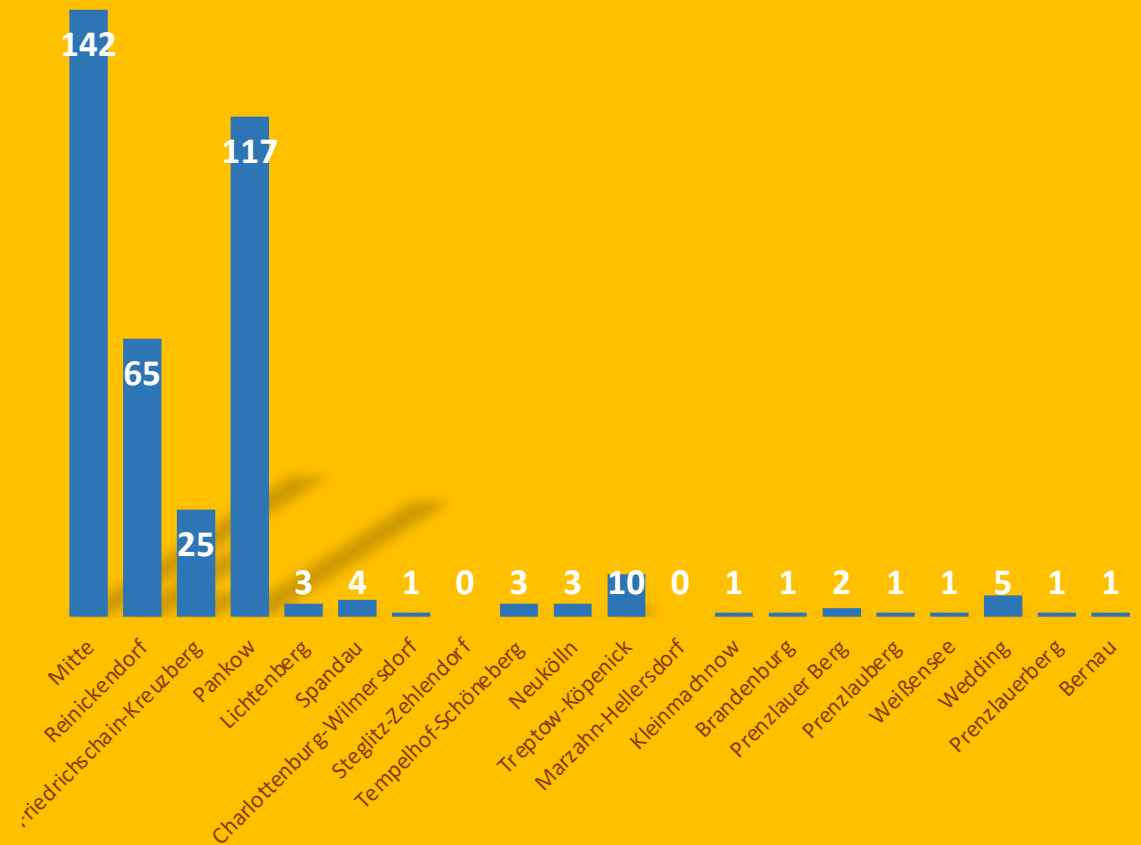
Où habitez-vous ?

a) Verteilung nach Bezirken der 386 Familien,  
die den Fragebogen beantwortet haben,

Répartition par quartiers des 386 familles  
qui ont répondu au questionnaire



94 % des familles vivent dans les quartiers de  
Mitte, Pankow, Reinickendorf et  
Fridrichshagen-Kreuzberg



## 2. Zweite Frage / Deuxième question

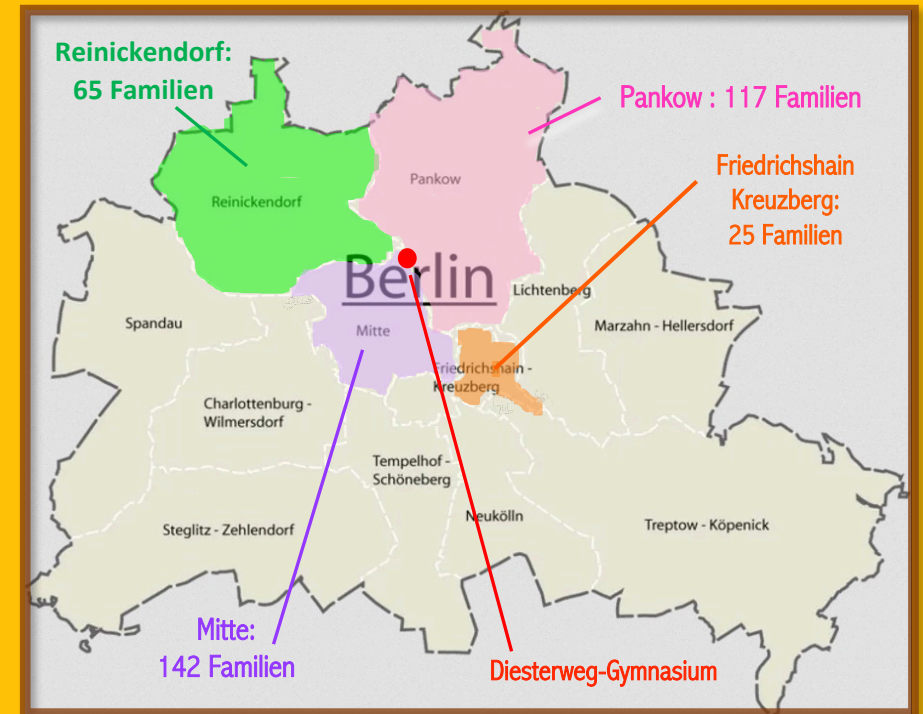
Wo wohnen Sie?

Où habitez-vous ?

### b) Geografische Verteilung der Familien Répartition géographique des Familles

- Mitte (142 Familien)
- Pankow (117 Familien)
- Reinickendorf (65 Familien)
- Friedrichshain-Kreuzberg (25 Familien)

- Mitte (142 Familles)
- Pankow (117 Familles)
- Reinickendorf (65 Familles)
- Friedrichshain-Kreuzberg (25 Familles)



## 2. Zweite Frage / Deuxième question

Wo wohnen Sie?

Où habitez-vous ?

---

- c) Anzahl der Familien, die den Fragebogen beantwortet haben und von der geografischen Lage des Diesterweg-Gymnasiums betroffen sind

Nombre des familles ayant répondu au questionnaire  
qui sont concernées par la situation géographique  
du Diesterweg-Gymnasium

349  
Familien

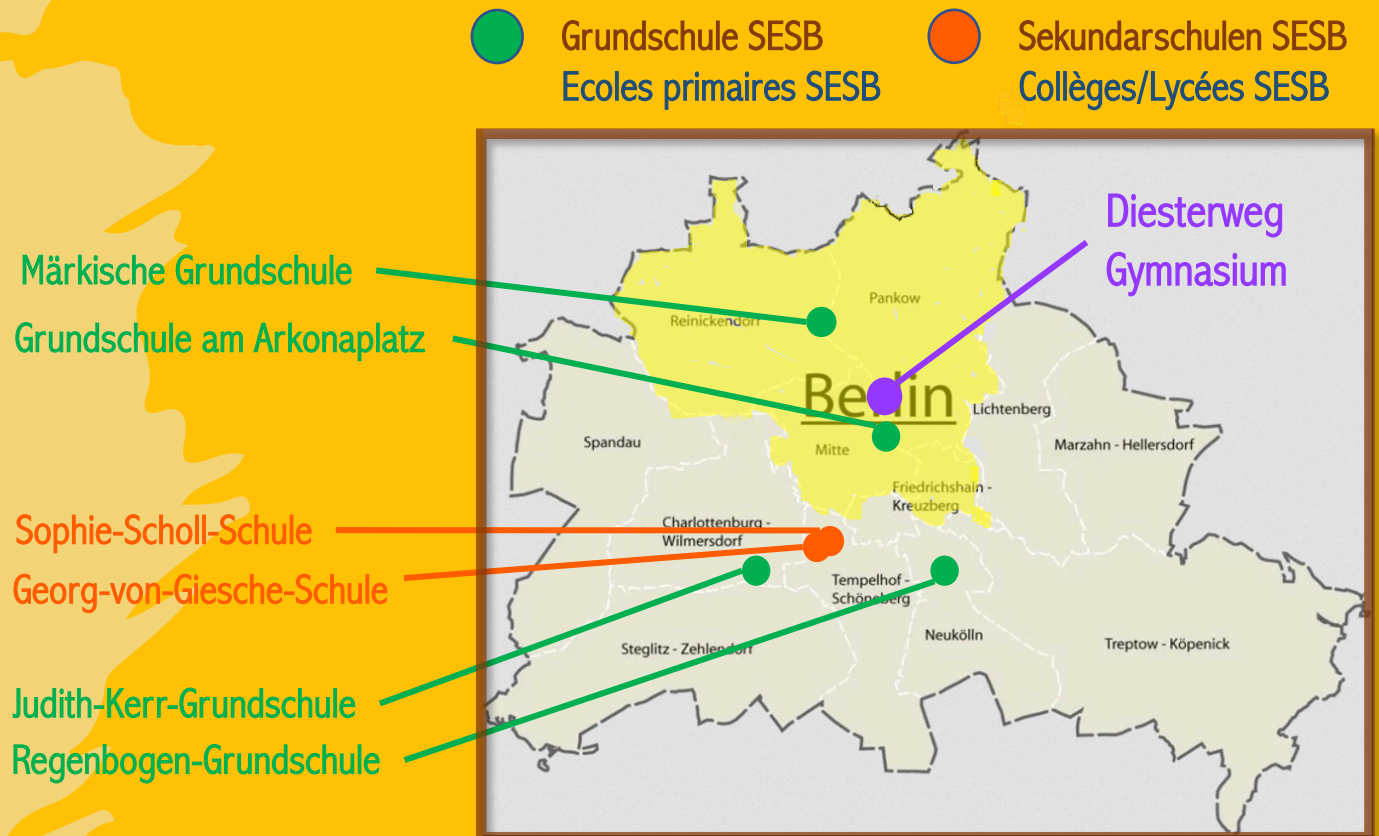
## 2. Zweite Frage / Deuxième question

### Wo wohnen Sie?

Où habitez-vous ?

- d) Geografische Lage des Diesterweg-Gymnasiums im Verhältnis zu den deutsch-französischen SESB-Grund- und Sekundarschulen in Berlin

Situation géographique du collège et lycée Diesterweg par rapport aux écoles primaires et secondaires SESB franco-allemandes de Berlin





### 3. Dritte Frage / Troisième question

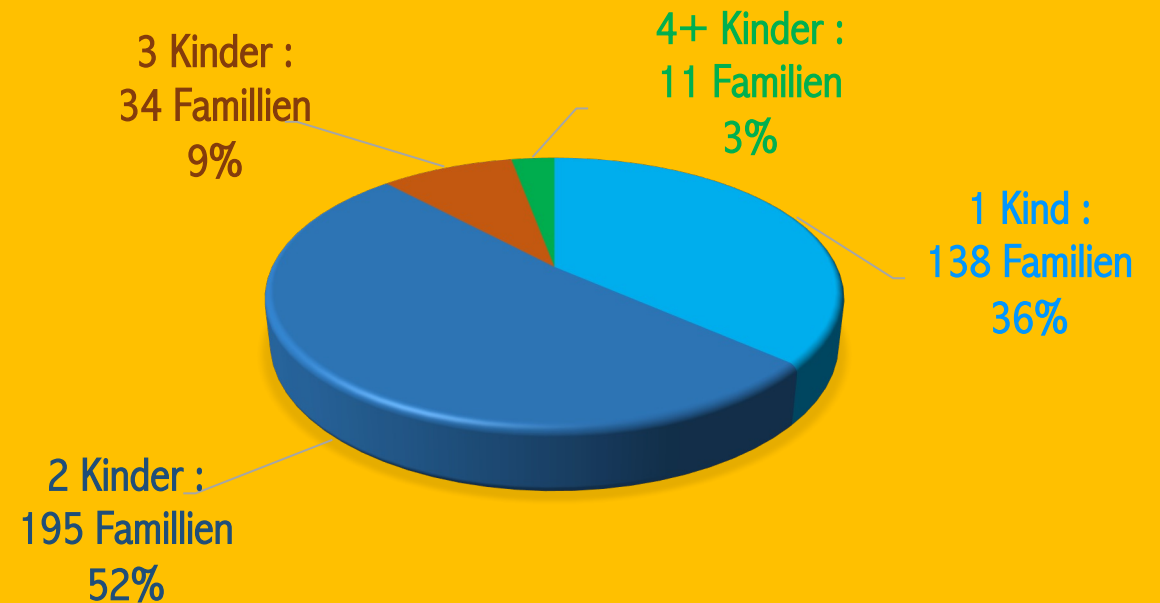
Wie viele Kinder haben Sie, die derzeit oder in Zukunft eine SESB-Klasse an dieser Schule besuchen könnten?

Combien d'enfants avez-vous qui pourraient actuellement ou à l'avenir fréquenter une classe SESB dans cette école ?

- a) Verteilung der Kinderanzahl pro Familie, die den Fragebogen beantwortet haben  
Répartition du nombre des enfants par familles qui ont répondu au questionnaire



52% des 386 familles ont 2 enfants



### 3. Dritte Frage / **Troisième question**

Wie viele Kinder haben Sie, die derzeit oder in Zukunft eine SESB-Klasse an dieser Schule besuchen könnten?

**Combien d'enfants avez-vous qui pourraient actuellement ou à l'avenir fréquenter une classe SESB dans cette école ?**

#### b) Gesamtzahl der betroffenen Kinder

Nombre total d'enfants concernés



674 enfants

#### Gesamtzahl der Kinder

Familien mit:

- 1 Kind: 138
- 2 Kindern: 390
- 3 Kindern: 102
- 4 Kindern und mehr: mindestens 44

#### Nombre total d'enfants

Familles avec :

- 1 enfant : 138
- 2 enfants : 390
- 3 enfants : 102
- 4 enfants et plus : minimum 44

#### 4. Vierte Frage / Quatrième question

Haben Sie Kinder, die in der Grundschule Französischunterricht erhalten?

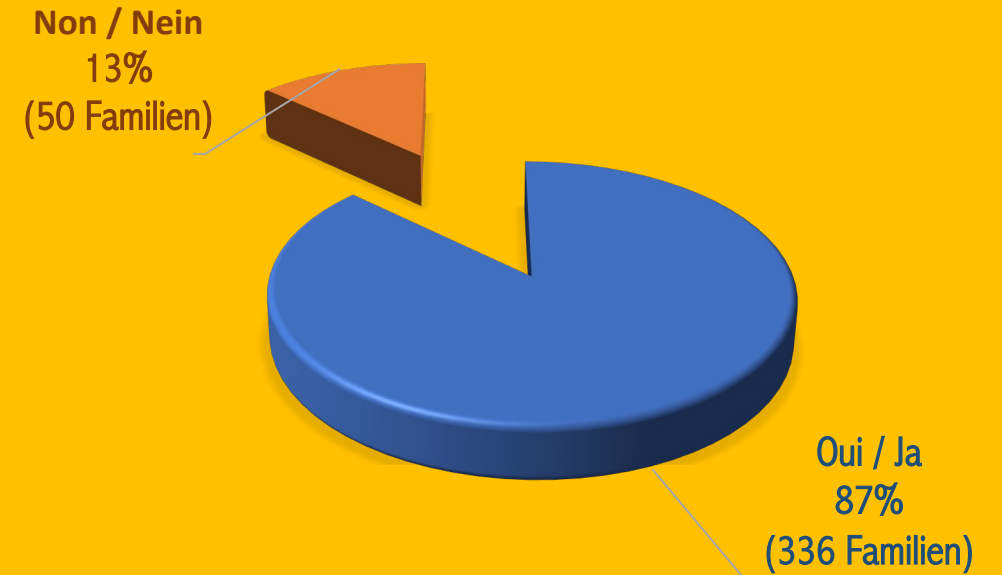
Avez-vous des enfants qui reçoivent des cours de français à l'école primaire ?

a) 87 % der Kinder erhalten Französischunterricht  
von den 386 Familien, die den Fragebogen beantwortet haben

87% des enfants reçoivent un apprentissage du français  
sur les 386 familles qui ont répondu au questionnaire

336 Familien  
sind vom Französischlernen  
betroffen

336 familles sont concernées par  
l'apprentissage du français



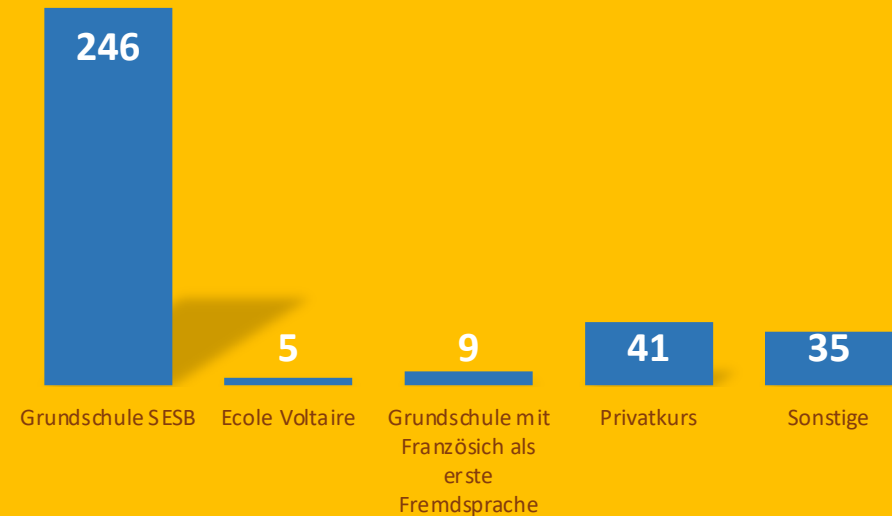
## 4. Vierte Frage / Quatrième question

Wenn ja, in welchem System?

Si oui, dans quel système ?

b) Verteilung des Französischlernens unter den 336 Familien

Répartition de l'apprentissage du français sur les 336 familles



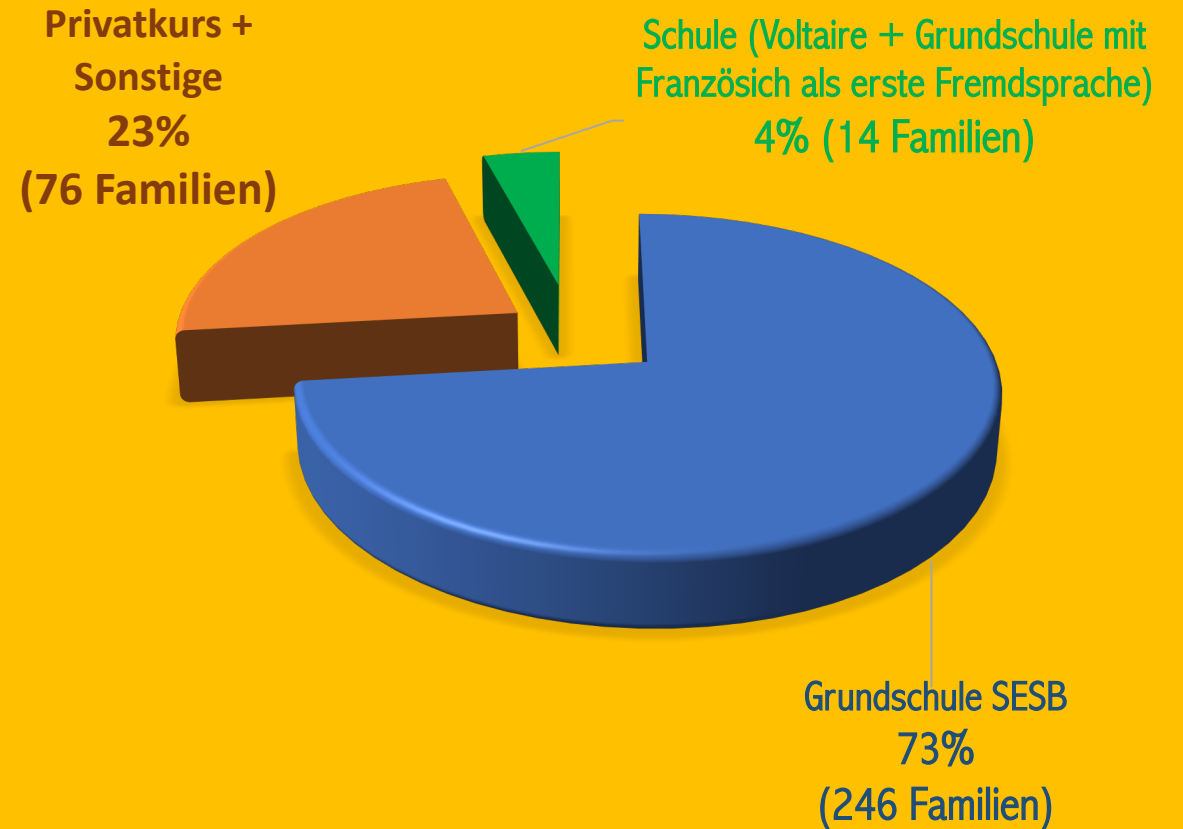
## 4. Vierte Frage / Quatrième question

Wenn ja, in welchem System?

Si oui, dans quel système ?

- Grundschule SESB: 73% (246 Familien)
- Privatkurs (41) + Sonstige (35) : 23% (76 Familien)
- Schule (Ecole Voltaire + Grundschule mit Französisch als erste Fremdsprache) : 4% (14 Familien)

Grundschule SESB  
76%  
(246 Familien)



## 5. Fünfte Frage / **Cinquième question**

### E-Mail-Adresse der Teilnehmer an der Umfrage

Adresse email des participants au questionnaire

---

**358** von 386 Familien,

die am Fragebogen teilgenommen haben,

**haben ihre E-Mail-Adresse  
angegeben**

**358** des 386 familles

qui ont participé au questionnaire

**ont communiqué leur adresse  
email**

## 6. Sechste Frage / Sixième question

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Wenn die Einrichtung SESB-zertifiziert wäre, wären wir sicher, sie für unsere Kinder zu wählen.“*

*„Si l'établissement était certifié SESB, nous serions certains de le choisir pour nos enfants.“*

*„Wenn dies realisiert wird, werden wir sicher unsere beiden Kinder in diese Schule schicken!*

*„Si cela se réalise nous enverrons assurément nos 2 enfants dans cette Ecole!“*

*„Wir sind sehr, sehr motiviert für die Eröffnung weiterer Klassen am Diesterweg-Gymnasium. Was für eine Erleichterung wäre es für die Kinder, nicht täglich 2 Stunden fahren zu müssen!“*

*„Nous sommes très très motivés pour l'ouverture d'autres classes dans le lycée de Diesterweg. Quel soulagement ce serait pour les enfants de ne pas faire 2h de trajet par jour,“*

## 6. Sechste Frage / *Sixième question*

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Meine Kinder sind deutsch-französisch und die Judith Kerr- und die Sophie-Scholl-Schule waren für ihr Profil sowohl in Bezug auf das Erlernen ihrer beiden Muttersprache als auch hinsichtlich der interkulturellen Öffnung essentiell und sehr passend. Diese Wahl erforderte lange, anstrengende Fahrten und einen begrenzten Zugang zu außerschulischen Aktivitäten aufgrund von Zeitmangel.“*

*„Mes enfants sont franco-allemands et la Judith Kerr et la Sophie Scholl ont été essentiels et très adaptés à leur profil tant par l'apprentissage de leurs deux langues maternelles que par l'ouverture interculturelle. Ce choix a nécessité de longs trajets fatiguants et un accès limité par manque de temps à des activités extra-scolaires.“*



## 6. Sechste Frage / Sixième question

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Für viele Kinder aus der aktuellen 4. Klasse meiner Tochter aus der SESB-Grundschule wäre es eine sehr interessante Option, ab Klasse 7 in einen SESB-Zweig am Diesterweg-Gymnasium zu wechseln.“*

*"Pour de nombreux enfants de la classe actuelle de ma fille à l'école primaire SESB, ce serait une option très intéressante de passer en section SESB à partir de la 7e au Diesterweg-Gymnasium."*

*„Danke, dass Sie aktiv sind und an diesem so wichtigen Projekt für unsere bilingualen Kinder arbeiten“*

*„Merci d'être actif et de travailler sur ce projet si important pour nos enfants bilingues“*

## 6. Sechste Frage / Sixième question

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Ich habe angekreuzt, dass wir für 25/26 nicht interessiert wären, da unsere älteste Tochter in der dritten Klasse ist, aber in der Zukunft wären wir interessiert!“*

*„J'ai coché que nous ne serions pas intéressé pour 25/26 car notre aînée est en troisième classe mais dans le futur nous le serions!“*

*„Die Sophie-Scholl-Schule ist sehr weit entfernt, daher wäre ein SESB-Gymnasium im Norden hier großartig. Es würde uns sehr erleichtern für die kommenden Jahre. Ich bin die Mutter von 4 Kindern im Alter von 11 Jahren und jünger. Danke.“*

*„Sophie Scholl est très loin donc un lycée SESB vers le Nord ici serai super. Ça nous faciliterai beaucoup pour les années à venir. Suis maman de 4 enfants de 11ans et moins. Merci“*

## 6. Sechste Frage / Sixième question

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Es wäre eine große Hilfe für uns und unsere Kinder, wenn es eine SESB-Schule in Mitte gäbe, vor allem aus geografischer Sicht.“*

*„Ce serait d'une aide capitale pour nous et nos enfants sur le plan géographique d'avoir une école SESB à Mitte.“*

*„Es wird eine große Erleichterung für mich sein, meine Kinder in die frankophone Sektion des Diesterweg-Gymnasiums anmelden zu können.“*

*„Ça sera un très grand soulagement pour moi de pouvoir inscrire mes enfants à la section francophone du Diesterweg “*

## 6. Sechste Frage / Sixième question

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Wir würden uns über diese SESB-Schule freuen da unser Kind sonst weit alleine nach Schöneberg müsste“*

*"Nous serions ravis de l'ouverture d'une section SESB au Diesterweg car notre enfant devrait sinon aller seul jusqu'à Schöneberg."*

*„Der Bedarf ist groß, angesichts der Lage des Gymnasiums. Der Zugang ist einfach, daher ist es wichtig, dass es mehr Klassen gibt.“*

*„Le besoin est important vu l'emplacement du Lycée. L'accès est facile, donc c'est important qu'il y est plus de classes.“*

## 6. Sechste Frage / Sixième question

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Es ist großartig, eine SESB-Klasse am Diesterweg einzurichten, denn nach meinem Besuch an dieser Schule habe ich gesehen, dass alles Notwendige für diese Option vorhanden ist.“*

*„C'est trop bien de mettre une section SESB au Diesterweg car après ma visite dans cette école, j'ai vu qu'il y avait tout le nécessaire pour cette option.“*

*„Ich möchte allen Kindern, die es wünschen, ermöglichen, in ein bilinguales System einzutreten, das sich in unserer Familie bewährt hat, und dabei die Fahrten so weit wie möglich zu minimieren, um den Komfort der Kinder zu gewährleisten.“*

*„je souhaite grandement permettre à tous les enfants qui le souhaitent d'intégrer un système bilingue qui a fait ses preuves dans notre famille en limitant au maximum les trajets pour le confort des enfants.“*

## 6. Sechste Frage / *Sixième question*

### Kommentare

#### Commentaires

---

*"Da die französisch-deutschen Schulen hauptsächlich im Süden Berlins liegen, wäre es sinnvoll, auch für SESB-Schüler und andere Kinder eine Möglichkeit zu schaffen, ihre bilinguale Ausbildung fortzusetzen – ohne täglich eine Stunde pendeln zu müssen. Daher wäre die Einrichtung zusätzlicher Klassen in der Sekundarstufe und Oberstufe in Berlin-Mitte eine wichtige Ergänzung.*

*Étant donné que les écoles franco-allemandes se trouvent principalement dans le sud de Berlin, il serait judicieux de créer également une possibilité pour les élèves SESB et d'autres enfants de poursuivre leur éducation bilingue, sans avoir à faire une heure de trajet chaque jour. Par conséquent, l'ouverture de classes supplémentaires dans le secondaire et le lycée à Berlin-Mitte serait un complément important."*

## 6. Sechste Frage / *Sixième question*

### Kommentare

#### Commentaires

---

*„Die Erfahrung dieser zwei Jahre am Diesterweg-Gymnasium ist super. Das SESB-Siegel ist notwendig, um diese Erfahrung zu validieren!“*

*„L'expérience de ces deux années au Diesterweg est super. Le sigle SESB est nécessaire pour valider cette expérience!“*